$\qquad$


The Penny Press editors have compiled this British/American glossary to help you solve Original Logic Problems: British Edition! This glossary provides American "translations" for British terms that may be unfamiliar to many solvers. There is also a map on the back for help with geography puzzles.

AA - Automobile Association, similar to our AAA
abseiling - rappelling
admissions tutor - officer in charge of admissions
advert - ad
agony aunt - advice columnist
A-levels - school-leaving examinations; important exams taken at the college entrance level
allotment - small, rented gardening plot
allsorts - candy made of licorice and soft candy in layers
articulated lorry - trailer truck
aubergine - eggplant
auction rooms - an auction house
automatic promotions spots - top two positions in a soccer league's ranking; these teams automatically go on to post-season play
bail - in cricket, a stick resting on the top of the wicket

Bakewell tart - jam-filled pie with a cakey consistency, originating from the town of Bakewell.
banger - (1) sausage; (2) jalopy; (3) firecracker
bank holiday - holiday on which banks are closed by law
barrister - lawyer who pleads cases in court; a trial lawyer
batsman - one who bats a cricket ball
bed sit - one-bedroom apartment
beer mat - coaster
below stairs - the servants' area
bespoke - made to individual order
Big Night Out - a Guy Fawkes Day celebration, in which effigies of British traitor Guy Fawkes are burned to commemorate the failed plot to blow up the British Houses of Parliament in 1605
biscuit - cookie
block of flats - an apartment house
blotted his copybook - spoiled his record
blue coat - bus boy
bobble-hat - hat with small fabric ball sewn to top
boiled sweets - hard candy
Bonfire Night - another name for Guy Fawkes Day celebrations
bonnet - the hood of an automobile
book token - a gift certificate for a book
boot - trunk of an automobile
boot sale - garage sale
bottle stall - booth where one plays for prizes contained in bottles
bowled - see "LBW"
bowler - position in cricket similar to the pitcher in baseball
bowls - game played with large balls on a flat lawn, similar to boccie
Boxing Day - day after Christmas, on which gifts of money are traditionally given to a family's delivery people
braces - suspenders
bran-tub - a tub filled with bran in which presents are concealed
bring to book - arrest
broad - an expansion of river suitable for sailing
brogues - durable, comfortable lowheeled shoes, often having decorative perforations and wing tips
Brummy - person from Birmingham
buffet - snack bar
building society - savings-and-loan association
busker - street entertainer
by-election - a local election
candy floss - cotton candy
cap - athlete who has lettered in a
certain sport
caravan - house trailer
caravanning holiday - vacation taken
in a trailer
car-boot sale - garage sale
car park - parking lot
carrycot - portable bassinet
car sticker - bumper sticker
Catherine wheel - type of firework that spins rapidly when lit
caught - see "LBW"
CBE - Commander of the British Empire Order
century - in cricket, scoring at least 100 runs
in one turn at bat
century break - scoring at least 100 points in a single game of snooker
chap - man
charge sheet - police blotter
charity shop - thrift shop
Chelsea bun - a sweet cinnamon bun with currants
chemist - pharmacist
chief constable - the chief of police
chip-pan - French-fry pan
chips - French-fried potatoes
choc-ice - a chocolate ice-cream treat
CID - Criminal Investigation Department, the plainclothes branch of a police force
cigarette cards - collectible trading cards that were once given away in packs of cigarettes
circle seats - balcony or mezzanine seats
clerk of chambers - barrister's assistant
coach — bus
coconut shy - booth where you throw coconuts at a target to win a prize
coffee morning - gathering held to raise money for charity
coiner - counterfeiter
come a cropper - undergo failure or mishap
coming-of-age party - a party thrown upon attainment of a legal age
compliment slips - small pieces of paper
bearing a company's contact details which are enclosed when mailing written materials
concessionary rate - discount rate
conkers - a game played with horse chestnuts
constable - policeman
constabulary - local police force
cornet - ice-cream cone
cosh - to bludgeon
costermonger - someone who sells from a push cart
cottage pie - meat pie made with beef, carrots, leeks, tomato sauce and mashed potatoes
council - town; the administrative body of a town
councillor - a councilman or councilwoman
country seat - a country mansion or estate
court shoes - ladies' high-heeled pumps
cracker - small paper party favor containing candy, trinkets, etc., that pops when pulled sharply at one or both ends
crazy golf - miniature golf
crown - five shillings
crisps - potato chips
cuddly toy - stuffed animal
cup matches - soccer games played under the rules of the Football Association
cup-tie - final game
$\mathbf{C V}$ - curriculum vitae, a résumé
dab hand - to excel
Darby and Joan - a typical elderly
married couple
DC - detective constable
dear - expensive
dearest - most expensive
debag - insult
deposit - money a candidate pays to
run for office
dibber - gardening implement used for making holes in soil
dinner-service - a place setting
district nurse - nurse assigned to a specific
district of a city or country
DIY - do it yourself
dock - enclosure for the prisoner in a criminal court
dolly mixtures - type of candy
domestic science - home economics
don - college teacher
dormitory village - a community inhabited mainly by commuters
double century - a score of 200 runs in cricket
drawing-pins - thumbtacks
drone - loafer
DS - detective sergeant
DSO - distinguished service order
dual carriageway - a divided highway
dustbin - garbage can, trash can
dust cart - garbage truck
dusters - dust rags
dustman - garbage man
Dutch courage - courage attained by drinking alcohol
dynamo - bicycle light powered by pedaling
Eccles cake - round currant-filled pastry, originally from the town of Eccles.
elevenses - tea break at eleven o'clock in the morning, accompanied by jam and scones
estate car - station wagon
expiry date - expiration date
fairy cakes - small, unfrosted cupcakes
family seat - an ancestral home
fancy dress - costume, as for a costume party
fell race - an endurance test comprising both running and cross-country skills over rough terrain and natural and man-made barriers

Fens - a broad band of flat, low-lying, arable land in eastern England
fifth former - student at a particular stage of study, preceding that of the sixth form
film certificate - film rating
final degree examinations - standard final exams taken before graduation from a university
fishing smack - fishing boat
fitted kitchen - kitchen that comes with all appliances already installed
fiver - five-pound note
fixture - sporting event
flat - apartment
flat-race - horse race run on a flat track
flex - flexible electric cord
flutter - small wager
football - soccer
footballer - soccer player
footpad - mugger
form - a class or grade at school
fortnight - two weeks
fresher - first-year college student
fruit machine - slot machine
fruit squash - fruit ade
fuse the lights - blow a fuse
gammon - ham
gaol - jail
garden fork - pitchfork
gate - confined to school grounds; an
Underground station where one can transfer to another line
gazetteer - geographical dictionary
ginger sponge - a light pudding traditionally served with lemon sauce and custard
grace-and-favour residence - townhouse received as an occupational benefit
grotto - area in a store where children go to meet Santa Claus
guardsman - member of the body of troops to protect the sovereign
Guide - Girl Scout
guinea - 21 shillings (one shilling more than a pound)
guy - an effigy of Guy Fawkes, conspirator in Gunpowder Plot of 1605

Guy Fawkes - a conspirator in a failed plot to blow up Parliament in 1605 ; it is customary to burn effigies of Fawkes on November 5, the anniversary of the attempt
ha'penny - a former British coin equal to half a penny
hamper - picnic basket
hard shoulder - paved shoulder at the side of the road
hat trick - three consecutive "outs" in cricket head girl - student selected by school faculty as the one who has made the best all-around contribution to school life
head of games - physical education teacher
head pupil - the student whom the headmaster of a school decides has made the best contribution to school life
head teacher - school principal
hide - hiding place for the observation of wildlife
high tea - meal eaten at four o'clock in the afternoon
hire car - taxi
holidaymaker - vacationer
Home Guard - local militia
Honours List, The - a miscellany of titles conferred annually, both on New Year's Day and the Queen's birthday (incl. CBE, KCB, \& OBE)
hoover - use a vacuum cleaner
Infants class - nursery school
intake - the number of cadets accepted into a program
invigilator - proctor
ironmonger - hardware dealer
it's a fair cop - acknowledgment of guilt, usually spoken to a police officer
jab - shot or immunization
joiner - carpenter
jumble sale - garage sale
KCB - Knight Commander of Bath
kitted out - to be outfitted or equipped
klaxon horn - an electrically-powered horn
knott garden - an elaborate pattern of low-growing shrubbery in which the different plants appear to weave over and under each other

Lancashire hotpot - lamb stew topped with potatoes
land frontier - a land border
lay-by - roadside rest area or parking space
lay-by pull-in - rest area food stand

LBW (Leg Before Wicket), caught, bowled, and stumped - all ways that a batter may be put out in cricket league matches
leg side - in cricket, the side of the field, divided lengthwise by an imaginary line through both wickets, on which the batsman is standing when in his normal batting position, including all the area in an arc from side to side extending around behind the batsman; the side opposite the leg side is the off side
lemon squash - a drink similar to lemonade
letter-box - mailbox
life peerage - any honorary title which is not hereditary
lift - elevator
livery company - guild
loft - attic
lollipop lady - school crossing guard
lolly - Popsicle
loo - restroom
lorry - truck
lorry driver - truck driver
lorry-park - a parking lot for trucks
lucky-dip - grab bag
Madeira cake - a poundcake sprinkled with candied lemon peel
main-line station - busy major train station man-at-arms - a heavily armed soldier, often on horseback, in medieval times
market garden - a farm for growing
vegetables for market
market trader - operator of a stall in an open-air market
maths - mathematics
matron - woman superintendent at school
mead - alcoholic liquor of fermented honey and water
MI5 - the domestic intelligence service, similar to the FBI
mileometer - odometer
milk-float - milk truck
Mini - a compact car
mini-cab - a mini-car that serves as a taxicab
mobile - a large trailer
MOD - Ministry of Defence
morris dancing - North England rural folk
dance, performed in costumes meant to represent
the characters of the Robin Hood legend
motoring holiday - road trip
MP — Member of Parliament
Mum - mother
mummer - person wearing fantastic mask and costume
nail varnish - nail polish
nap selection - racing expert's list of betting recommendations
nappy - baby's diaper
netball - a game somewhat resembling
basketball played between two teams of seven players
newsagent - newsdealer
news presenter - newscaster
nick - prison
non-league sides - amateur teams
OBE - Officer of the British Empire Order
O-levels - college-entrance exams
old boy - an alumnus
off license - a liquor store
off side - see "leg side"
on the dole - unemployed
orange squash - orangeade
over - in cricket, the number of balls, usually
six, delivered between successive changes of bowlers
packet - package
panda car - police patrol car
pantomime - Christmastime show for children, usually based on fairy tales
paper-round - newspaper delivery route
parkin - type of cake
parliament - legislative body (like Congress)
Pass the Parcel - children's game similar to Hot Potato
patience - the game of solitaire

PC - police constable
pedlar - peddler
peg-seller - itinerant vendor of clothespins pence - pennies
pensioner - retiree on a pension
people carrier - minivan
petrol - gasoline
petrol tank - gas tank
pillar box - mail box
pitch - (1) playing field; (2) a stand on the street where one conducts business
pitch and putt - short-course golf game played with only two clubs
pitch shot - in golf, a short shot pulling the ball into the air in a sharp arc
planning permission - building permit
PLC - a public limited company
potholing - the exploration of underground caverns
pram - baby carriage
priesthole - a secret room
pub - bar
publican - proprietor of a tavern
pudding - general term for dessert
puncture - flat tire
punter or puntor - a bettor
QC - Queen's Counsel, an honorary rank for a barrister
queue - line
quid - pound sterling
quoits - flattened rings of iron or circles of ropes used in a throwing game

RAF - Royal Air Force
rag and bone man - an itinerant junk man
rag-day - day on which university students put on stunts in aid of charity
red card - shown by the referee to indicate that a player is being sent off, or dismissed, for the rest of the game for foul play or misconduct
redundancy - to be made redundant means to be laid off or unemployed
regional assembly - a body representing a region's local authorities to the British government and the European Union
registration letter - the first letter on a
license plate that indicates the year the vehicle was registered
removals lorry - a moving truck
return to the coal face - go back to basics
rising damp - deterioration of a building's walls caused by moisture
roundabout - merry-go-round
rubber - an eraser
rumble - see through; discover; get to the bottom of
sack - to fire someone
saloon car - sedan
Sardines - children's game similar to Hide-and-Seek
S.A.S - Special Air Service
savoury filling - fruit filling
screenwash - windshield-wiper fluid
scullion - menial kitchen servant
SDP - Social Democratic Party
selection box - box of assorted candies
semi - one-family house joined to another by a common wall
shandy - a drink consisting of beer and lemon-lime soda
shooting stick - stick with spike on one end and a folding seat on the other
shove-ha'penny - a game similar to shuffleboard
sill - lower edge of an automobile body where it is generally attached to the frame rails
sit an examination - take an examination
sixth-form college - a school for 16- to
18-year-olds preparing to take their university entrance exams
sixth former - a student at a particular stage of study; frequently one who will subsequently go on to university study
skip - dumpster
skittle - a bowling pin

> slap-up — first-rate
> sledging — sledding
slip catch - a catch made in the slips, or outfield in cricket
slips - in cricket, the outfield, guarded by the slip-fielders
smart card - plastic credit card with memory chip for financial transactions

Smarties - chocolate candy similar to M\&Ms
Snakes and Ladders - a board game similar to Chutes and Ladders
snaps - photographs
snooker - game of pocket billiards using 15 red balls
solicitor - lawyer who handles out-of-court work; a general-practice lawyer
spanner - wrench
speech day - school awards assembly
sponsored silence - silent auction
stall - outdoor stand for selling goods
stall seats - orchestra seats
stand and deliver - stick 'em up
sticky wicket - an awkward situation
still orange - a non-carbonated orange drink
stone - a measure of weight equal to 14 pounds
stores - supply department
striker - in cricket, a batsman who is trying to hit the bowled balls
strip - the design of a particular soccer team's uniform
stumped - see "LBW"
stumping - in cricket, a tag out made at the wicket
stumps - in cricket, the poles that support the wickets
surgery - office of a doctor or dentist
swag - burglar's loot
tail-back - a traffic jam
takeaway - take-out restaurant
tanker lorry - truck designed for bulk
shipments of liquids or gases
tattoo - an outdoor military pageant or display terminus - a terminal
terrace - a row of joined houses
terminus station - last depot on an
Underground train line
test match - international match
tig - tag (game)
till - cash register
tinned goods - canned goods
tipper truck - dump truck
Toby jug - mug shaped in the form of a person
toddler on reins - a child on a leash
tombola - game similar to bingo
tombola stall - booth where a game similar to bingo is played
torch - flashlight
traction engine - steam road locomotive popular in the late 19th and early 20th centuries
trainer - sneaker
trad jazz - traditional jazz music of the 1920s and 1930s
traffic warden - meter maid or man
tram - streetcar
transport cafe - a truck drivers' all-night diner
treacle - molasses
treacle sponge - molasses pudding
trolley - shopping cart
try - in rugby, a score awarded for advancing
the ball past the opponent's goal line
twinned - having a special friendly
relationship with a foreign town
twitcher - birdwatcher
tyre - tire
Underground - subway
Union Jack - the British national flag

VAT officer - enforcer of the Value Added Tax
VDU - a visual display unit, or a computer monitor
vegetable marrow - squash or zucchini
verger - church official who serves as an attendant and caretaker

Victoria Cross - a decoration awarded to soldiers and sailors for conspicuous bravery in combat
visiting card - calling card
wage packet - paycheck
ward sister - a head nurse
The Wash - a shallow bay of the North Sea off the east coast of England
wellie, welly - see "wellingtons"
wellingtons - high waterproof boots, named for the Duke of Wellington
welly-throwing - a game involving the tossing of boots

West End - the center of London's theater district
wicket - in cricket, similar to baseball's plate, or the equivalent of an out in baseball
wicket keeper - a position in cricket similar to baseball's catcher
win a blue - to letter in a sport
winder - aviator
wing - a fender
works - a firm or company
WPC - woman police constable
year letter - identifying letter on a car
year 7 - equivalent of a seventh grader, a student in the first year of secondary education
zebra crossing - a crosswalk


